



VIDA LOCAL

Un regalo poco agradecido

Estamos asistiendo a un bonito pugilato entre el alcalde y los empleados municipales. ¿Entrarán a la hora? ¿No entrarán? ¿Vencerá el alcalde? ¿Vencerán los empleados?

La Constitución ya no interesa como tema político, sobre todo después que se han prohibido los mítines revisionistas que la estaban poniendo nuevamente de actualidad. Y el último complot, menos. Una birria de complot. De hojalata, ha dicho el ministro del Trabajo. Como quien dice, de paja. ¡Si sabrá él lo que son complots! Eso no es complot ni es nada.

A lo de los empleados municipales nos atenemos como tema de murmuración. En los círculos donde preocupan estas cosas se hacen apuestas. El momento se dá por los empleados naturalmente. Este match se ha jugado más de una vez y los conocedores saben a qué atenerse.

El alcalde tiene ya en cierto modo perdida la "chance" desde el momento en que ha tenido que dirigirse a la Prensa para que le ayude.

Es como si confesara su impotencia. Por lo visto él no tenía más posibilidades que las del reloj control y esas le han fallado.

No se comprende qué es lo que puede hacer ahora el alcalde para lograr que todos los empleados entren a su hora. Pensó el Sr. Sasiain que para acudir puntualmente a la oficina no había nada como un buen reloj. Era de temer que con el sueldo miserable de un empleado, los más de ellos no tuvieran más que un reloj de agujas percosas, un reloj de diez pesetas. Ahí va un buen reloj para todos, dijo el Sr. Sasiain. Si después de esto no sois puntuales para entrar en la oficina, ya no tenéis ninguno disculpa. Ya no se os podrá llamar "probos empleados", que es, como bien sabéis por los periódicos, el calificativo con que se han honrado siempre los buenos funcionarios cuando se cesan o se mueren.

Se lo diré a los periodistas, que hacen información en la alcaldía, pensó en último término el Sr. Sasiain y les rogaré que no hagan constar la nota de probidad cuando redacten la noticia necrológica de los empleados que no fueron puntuales durante su vida.

La amonestación del alcalde no ha podido ser más paternal y responde en un todo a las características de un alcalde lleno de virtudes republicanas o sencillamente democráticas, como suponen que tiene que ser el Sr. Sasiain.

No comprendemos, por lo tanto, el motivo de que el regalo del reloj haya producido tal enojo entre los empleados del Municipio. Verdad es que las reacciones en las colectividades obedecen a causas muy complejas.

Ayuntamiento

DONATIVOS

Un donante anónimo ha entregado diez pesetas con destino a la Beneficencia.

Anteayer se sirvieron en los comedores para obreros 1.414 comidas gratuitas y 63 de pago.

PANES DECOMISADOS

Se decomisaron anteayer 13 panes de kilo y medio a los fabricantes Sres. Aguirre y Mendizábal, dándose sus nombres por la Alcaldía por ser reincidentes, y siete panes de kilo y medio a otro panadero, por primera vez.

LOS TERRENOS PARA EL HOSPITAL PROVINCIAL

Han visitado al alcalde los señores Salsamendi, dueño de los terrenos de Loistaberrí y el letrado don Sebastián Machimbarrena para averiguar el estado en que se halla en el Municipio y en la Junta de Beneficencia la adquisición de los mismos para edificar el nuevo Hospital provincial.

EL ALCALDE MARCHO A MADRID

Los señores Sasiain y Torrijos salieron anoche para Madrid, con motivo de gestionar varios asuntos referentes a la capital, de los cuales ayer dimos un avance.

Diputación

EL REGLAMENTO DE LOS EMPLEADOS PROVINCIALES

En el despacho del presidente se hablaban reunidos varios gestores para cambiar impresiones sobre el Reglamento de los empleados de la Diputación y por la tarde se celebró una sesión secreta, con objeto de ocuparse del mismo asunto, que hoy preocupa a gestores y empleados provinciales.

Para los amantes del euzkera

Nuevamente el insigne euzkerólogo don Pablo de Zamarripa, aporta el caudal de su colaboración en provecho del euzkera, al que ha dedicado buena parte de sus actividades. Amablemente dedicada, hemos recibido un ejemplar de la cuarta edición de su famosa obra "Gramática vasca".

Y esa cuarta edición ve la luz, con inapreciables ventajas sobre las anteriores ediciones. Que nosotros hayamos notado, don Pablo de Zamarripa ha adiconado a su famosa obra "Las traducciones del adverbio mientras". Complementos, etc. unidos por fts. etc.; los nombres en aposición. El verbo "izan" con significación de "estar" (cuando no cabe emplearlo con esta significación). Y una adición interesantísima también. Que antes del vocabulario castellano-vasco que lleva la obra hay una clave de temas de traducción. Por cierto que el vocabulario tiene un interesante apéndice con el título de "Lugares de dos nombres".

Una obra que recomendamos a todos nuestros lectores, al par que felicitamos a don Pablo de Zamarripa, uno más de los presbíteros de los muchos que han aportado su valiosísima colaboración al movimiento del renacimiento euzkeriko.

Dr. Marticoreena OCULISTA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6 GARBAY, 13 bis

COMISIONES

Mañana, se reunirán en la Diputación para despachar los asuntos pendientes, las Comisiones de Teléfonos, Caminos, Obras, Fomento y Enseñanza.

En el Gobierno civil

PARA ENTREGAR LAS ARMAS

El plazo para devolver las armas terminará mañana, jueves de la presente semana y el servicio de recogida se halla establecido en la Comisaría de vigilancia de 10 a 2 por la mañana y de 6 a 9 por la noche.

EL GOBERNADOR RETIRADO

Se halla en cama ligeramente acatarrado el señor Galarza; deseamos su pronto alivio.

NUEVO ABOGADO DEL ESTADO

Se halla en San Sebastián el nuevo abogado del Estado señor Domínguez Alcahud, que estuvo hoy a visitar al Gobernador civil, señor Galarza.

Propaganda republicana o quisicosas izquierdistas

El domingo tuvieron lugar los siguientes actos. Un mitin de empuje de la Juventud Socialista y una magna asamblea provincial organizada por el Partido Republicano Radical.

En Eibar otro también en el que hablaron además del que hizo la presentación de los oradores, el diputado a Cortes Antonio de la Villa. Los religiosos que son su obsesión constante, cobran en Madrid 600.000 ptas.—con un cero más hubiera elevado la cifra a seis millones—. Y saben Vds. por qué? Por enseñar a los niños a leer, escribir, las cuatro reglas de Aritmética... y a rezar.

Para que vea el Sr. de la Villa que ni nos va ni nos viene en las cifras peseteras, a pesar de lo falsamente que las barajaron días antes en el Urumea, se las damos a nuestros lectores tal como él presentó la factura.

Lo que nos extraña muchísimo es, que cobrando tanto por enseñar tan poco y tan mal, se vean sus colegios tan nutridos y sean tan solicitados, que annualmente queden sin matrícula, "por falta de plazas", cientos y cientos de muchachos, y que millones de ciudadanos protesten a estas alturas por las medidas acordadas por el Gobierno socialista.

Que en las Casas del Pueblo se enseñe más Aritmética y más Trigonometría, eso nunca lo dudamos. Y todo gratis.

Habló después el alcalde de Miranda de Ebro, afirmando muy en serio que Cristo era de las izquierdas. No nos cogió a nosotros de susto. Antes de ahora recordamos haber leído eso mismo en unas hojitas que cuando éramos chicos —hará la friolera de 40 años— se repartieron a la hora del concierto en el Boulevard. ¡Y él, que creyó poner una pica en Flandes!

Y si Cristo es de las izquierdas ¿quiere decirnos el orador el porqué de destruir sus imágenes y estatuas, ni más ni menos que si fueran las de Sanjurjo, y quemar sus altares? ¡Está visto que en Miranda viven con la hora "adelantada"!

Sacudió también a los frailes y jesuitas a quienes presentó junto a la cabeza de los enfermos, arrancando voluntades—¿pesetas, ¿no?— en las lentas horas de la agonía o en las horas alegres de los placeres, para figurar siempre como nobres colocando sus fortunas a nombre de otros.

—¡Y que en Guipúzcoa donde todos mueren hechos unos santos con asistencia de sacerdotes, frailes, indulgencias y escapularios, no hayamos todavía caído en la cuenta! Será por eso que aquí abundan y los queremos tanto! ¡Qué

revelaciones nos hacen estos amigos íntimos y confidentes de los jesuitas!

Enrique de Francisco no podía fallar. Las izquierdas, dijo, son aquí suficientes para barrer la carroña del País. ¡Suficientes nada más? Si nosotros los creamos ya con fuerza más que sobrada! Y para eso tanta propaganda de izquierda y tanta suspensión a las derechas?

El toquecito a Ezquioga, le valió unos aplausos de la Villa. De D. Antonio, se entiende.

Navarro Vives nos habló del respeto y de la libertad, para a continuación imponernos una escuela única: la del Estado. ¡Viva la Libertad!

José Moreno (los apellidos son de casa, como Vds. ven), dijo lo que Vives, y Vives lo que de Francisco y Caballero Cuzzani (el alcalde de Miranda de Ebro) y Antonio de la Villa; y a todos les tomó la delantera el Presidente que ensalzó el país vasco dominado por la plaza del alcoholismo. Queremos decir que ensalzó el País y fustigó el alcoholismo.

¡Nada! Cualquiera diría que en las Casas del Pueblo se sirve agua fresca, y nada más que agua fresca, y que en los círculos republicanos no se conoce el anís Cadenas.

De Eibar, nos trasladamos a Orio, donde tuvo lugar la inauguración del Círculo Republicano. Inició los discursos el Sr. Castrillón—otro de Legorreta—El porvenir de la nación se encuentra... ¿Dónde creen nuestros lectores que se encuentra?... ¡En Hacienda!... No señor: se encuentra el porvenir de la nación en la escuela laica. Y porque lo dijo Blas nosotros se lo creamos. ¡Si estará conforme don Indalecio?

El sexo femenino estuvo representado en la señorita Dolores Arizaga. Esta, como buena mujer, se sintió vidente; y previendo tal vez, acontecimientos, que nosotros no los vemos ni en lontananza, afirmó resueltamente con gracioso garbo femenino que, aunque la monarquía volviera, la democracia la barriería. Felicidades Lolita, así se habla.

Pero permítanos Vd. que nosotros distingamos ahora entre barridos y barridos. El barrer la carroña del País, dejamos a cuenta de de Francisco: el de la temida monarquía a Lolita. Nosotros nos quedamos con el barrido para adentro de la acreditada Casa Rodil. ¡Son tan ricos sus platos! ¡No los ha gustado nunca Lolita!

Cuando la vimos en Orio, nos pareció haberla visto, antes de ahora, de sobremesa; pero, en fin; se dan tantas morenas, y rubias y trigueñas que se

parecen, que nada tiene de particular se confunda uno. Quedamos, de todos modos, en que de dolores no entiende Lolita.

Quien llegó a convencernos de veras fué Campoamor. Sostuvo que los republicanos jamás han perseguido a la religión, ni a los ministros dignos. ¡Pero si de eso estábamos convencidos, Eduardito! ¡Ahora vienes con esas? En buena postura les has dejado a los ministros.

Tuvo una idea genial al decir que con el vascuence no se puede ir a ninguna parte. No le oímos bien lo que a continuación dijo. A nosotros se nos antojó que sostenía que con el castellano puede uno mantener conversaciones de a hora, por teléfono, con cualquier poizeman de Londres, o por radio, con las aldeanas de Checoslovaquia.

De Francisco, el mismísimo que habló en Eibar, tuvo la fortuna de que estando hablando, llegaron a oírle De la Villa, Moreno y Navarro Vives. Como tampoco estos han nacido para estar callados, hablaron también; y nuevamente se felicitaron todos.

Unas palabras finales de Nieto, y unos versos de a 0,95 ptas. todo, dieron fin a la fiesta.

Para un día de entre semana anunthian otro mitin los socialistas. No pensamos ya ocuparnos de ellos, ya que nada nuevo nos enseñan. Pero ¿y a nosotros cuando nos tocará hablar?

Porque después de oír a tanto tocapios que lo hacen tan mal, uno se siente castelano. Por favor, Sr. Gobernador: siquiera un día: un día, nada más. Que no defraudemos las esperanzas se lo aseguramos.

X. X.

Asociación Vasca de Maestros y Cooperadores de la Enseñanza

La segunda conferencia del curso, estará a cargo del joven y culto Dr. don Francisco Arriola que hablará: "De Educación física"; tema de sumo interés para el Magisterio.

Dicha conferencia tendrá lugar el jueves 19 del corriente a las cuatro de la tarde, en las Escuelas Vasca-Campario 2.

LA DIRECTIVA.

TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

Los intelectuales vascos o los profetas de mal agüero

LA MUERTE DEL EUSKERA

Por J. AITZOL

REFUTACION DOCUMENTADA DE LAS PREDICCIONES Y OPINIONES ANTIVASCAS EMITIDAS POR DON MIGUEL DE UNAMUNO EN LAS CORTES CONSTITUYENTES, EL 18 DE SEPTIEMBRE POR DON PIO BAROJA EN BARCELONA, EL 28 DE SEPTIEMBRE Y POR DON RICARDO BAROJA EN EL INSTITUTO POLITECNICO DE IRUN, EL 26 DEL MES DE ESTE AÑO DE GRACIA DE 1931

Que entre los eslovenos ocurre lo mismo, es evidente. Basta comprobar que 42 sacerdotes fueron encarcelados por predicar en su lengua patria y 83 expulsados, entre ellos dos obispos.

Con sobrada razón escribe el "Observatore Romano": "En todos los pueblos el clero es el defensor nato de la lengua materna y de las tradiciones nacionales y era lógico, por lo tanto, que padeciera una persecución más violenta". Se refiere a la persecución iniciada de Italia contra los eslovenos.

¡A lo mejor, el anticlericalismo, de ciertas gentes está interesado en que el clero vasco no trabaje, decididamente, en el renacimiento nacional euskeldun!!!

Ataque a fondo contra el euskera

El argumento Aquiles, que Unamuno esgrime contra nuestra lengua nacional, es la de la incompatibilidad entre ella y la cultura. Se basa, para lanzar semejante afirmación, en las siguientes razones: el euskera no posee palabras abstractas: el euskera no posee palabras que enciern ideas de universalidad. Por lo tanto, una lengua que no esté dotada de estos elevados elementos de expresión, no puede ser compatible con la cultura.

Los idiomas, que no son capaces de fecundar la cultura, en su doble aspecto científico y literario, llevan en sus entrañas la enfermedad mortal que causará su muerte inevitable.

Esta es la tesis sustentada por el profesor salmantino, desde sus veintidos años. La misma que, con toda pompa y solemnidad, repitió en las Cortes Constituyentes. Para comprobar la persistencia de esto, que en el señor Unamuno y Jugo constituye una obsesión, situámosle, valiéndonos de sus propios textos, en tres momentos de su vida de intelectual.

1886

"No me refiero, ahora, a la actual influencia del castellano en el vascuence, que es grandísima" y acabará con éste en esta lucha por la existencia."

"Afirmo y sostengo que el vascuence carece, casi en absoluto, de vocablos que expresen ideas suprasensibles."

"La cultura de un pueblo se mide más que por el número de objetos que conoce, por el grado de abstracción a que llega en sus ideas... Es un hecho curioso la pobreza del vascuence para expresar con vocablos propios, las ideas generales."

Cita algunos ejemplos: animal, "animallia"; árbol, "arbolia"; color, "coloria"; "denhora", tempora etc.

"Apenas conozco en vascuence términos bélicos indígenas, el dardo, la danza, la espada, el escudo y las demás armas ofensivas y defensivas se expresan con vocablos alienígenas, y lo que es más curioso los nombres de guerra y la paz, "gerla", "gerria", "pake" son latinos."

"El vascuence se va porque no puede resistir el choque, porque lucha desesperadamente por la existencia contra un

idioma más fuerte, más fuerte por sus condiciones externas y más fuerte por su interna organización."

"El día que el idioma se haya ido, el pueblo agonizará."

"Los latinos nos sacaron de la barbarie, ellos nos han civilizado, ellos nos arrastran consigo a fundirnos en la gran familia latina, hija del pueblo más grande, más robusto y más fecundo."

"Yo quiero mucho a mi pueblo vasco, pero hace mucho tiempo que dejé los entusiasmos románticos." Advértase, que esto escribía a los veintidos años.

1918

En el tomo VI de sus "Ensayos" publica un artículo titulado: "La crisis actual del patriotismo español", interesante documento para perfilar la concepción euskeldun de Unamuno.

Refiérese, en este artículo, a la conferencia dada en Bilbao el año 1901, con motivo de los Juegos Florales. Este trabajo viene a ser, algo así como comentario de aquel su discurso, enfocado a una distancia de diecisiete años.

Veamos el más categórico de sus juicios. "Lo que en aquel discurso sublevó a mis paisanos fué el proclamar lo que todos ellos saben y reconocen; que el vascuence se muere, sin remedio. Se muere y se debe morir, porque su muerte y la adopción por mi pueblo de un idioma de cultura es el único medio para llevar a la cultura común nuestro espíritu y perpetuarlo en ella. Necesitamos hablar castellano, ante todo y sobre todo, para imponer nuestro sentido a los demás pueblos de lengua castellana primero, y a través de ellos, a la vida toda histórica de la Humanidad."

1931

Prescindamos de espigar nuevas citas que, aquí y allí, pudiéramos recoger en la abundante producción literaria de Unamuno. Esto rebasaría nuestro propósito. Pudiera que, andando el tiempo, se hiciera un estudio completo sobre el Unamuno antieuskeldun.

Hoy, nos contentaremos con aducir algunos de los párrafos pronunciados en las Cortes Constituyentes. Con esto quedará suficientemente precisada, la posición del acérrimo adversario del euskera, hijo desnaturalizado del pueblo euskaldun.

"Y hace cosa de treinta años, allí, en mi tierra nativa, pronuncié un discurso en el que les dije a mis paisanos que el vascuence estaba agonizando, que no nos quedaba más que recogerlo y enterrarlo, con pied'd filial, embalsamado en ciencia... Hoy continúa esa agonía; es cosa triste, pero el

hecho es un hecho, y así como me parecería una verdadera impiedad el que se pretendiera despenar a alguien que está muriendo, a la madre moribunda, me parece también impío inocularle drogas para alargarle una vida ficticia, porque drogas son los trabajos que hoy se realizan para hacer una lengua culta y una lengua que, en el sentido que se dá ordinariamente a esta palabra, no puede llegar a serlo."

"¿Y qué ha ocurrido? Ha ocurrido que por querer hacer una lengua artificial, como ia que ahora están fabricando los irlandeses; por querer hacer una lengua artificial, han hecho una especie de "volapuk" perfectamente incomprensible. Porque el vascuence no tiene palabras genéricas, ni abstractas y todos los nombres espirituales son de origen latino, ya que los latinos fueron los que nos civilizaron y cristianizaron."

¿Quién, al leer esto no reconoce la identidad, hasta en las palabras, de sus afirmaciones de antaño? ¡Esta es la acusada originalidad de las concepciones euskeralógicas de Unamuno? Bien precaria, al menos en esta ocasión, queda su decantada fecundidad como innovador de la frase y de los conceptos.

Y de paso, estampemos, también,

las opiniones de los hermanos Baroja.

Don Pio fué parco en sus manifestaciones de Barcelona. Lo suficientemente claro, sin embargo, para demostrar su desafecto al euskera. "Es una lengua que carece de pontecialidad de expresión"—dijo—. La dificultad de expresarse en su idioma, obliga a los nacionalistas a observar esa actitud de reserva, aparentemente injustificada... No hay que poner trabas a los idiomas. La única solución humana y liberal es esperar a que naturalmente se imponga el que tenga más fuerza."

Y nosotros añadimos. La fuerza de un idioma está en ser hablado, escrito y cultivado. Hablado por el pueblo, cultivado por los literatos e intelectuales. Ahí está la verdadera potencialidad, en que los que pertenecen a un grupo lingüístico determinado se expresen en su verbo racial.

Más, en cuanto al euskera, pasa lo contrario. Cumple el pueblo su deber hablando su lengua. Pero los literatos y pensadores de la talla de los Unamuno y Baroja desierten de su misión. Olvidan a su idioma y se pasan con armas y bagajes a trabajar y cultivar el idioma extraño.

¿No hubiera tenido más fuerza el euskera si estos dos literatos, desde su juventud, como lo hicieron con el castellano, hubieran moldeado en euskera sus creaciones artísticas?